

MANUAL del USUARIO del AquaLink RS en ESPAÑOL



AquaLink[®] RS

Precauciones importantes de seguridad:

1. Lea y siga todas las instrucciones.

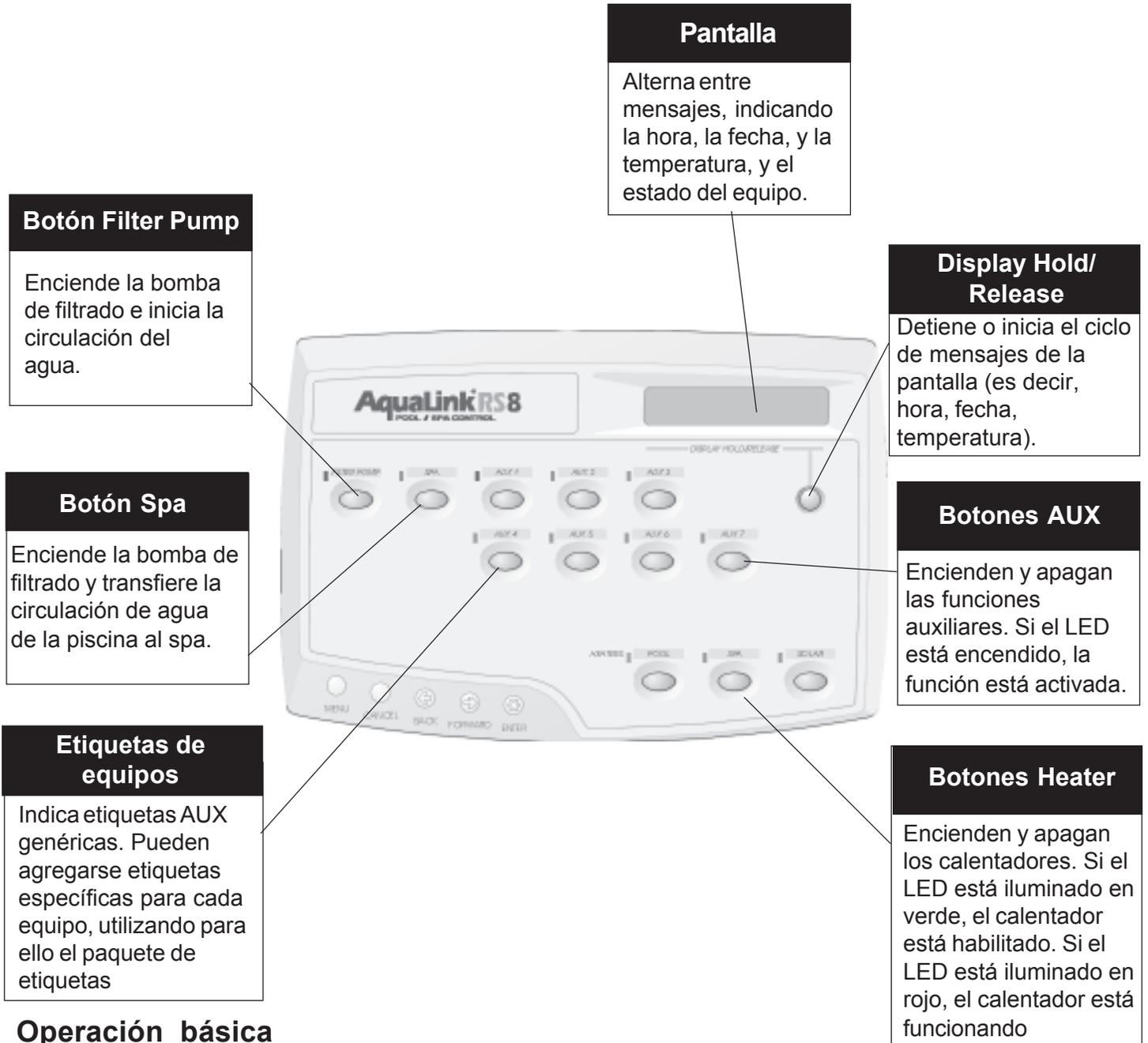
2. **PELIGRO** - para reducir el riesgo de accidentes, no permita que los niños utilicen este producto a menos que estén supervisados en forma continua.
3. La inmersión prolongada en agua caliente puede inducir hipertermia. La hipertermia se produce cuando la temperatura interna del cuerpo llega a un nivel varios grados por encima de la temperatura normal del cuerpo, que es de 98,8° F. Los síntomas incluyen mareos, desmayos, adormecimiento, letargo, y un aumento de la temperatura interna del cuerpo. Los efectos de la hipertermia incluyen: 1) no darse cuenta del peligro inminente; 2) incapacidad de percibir el calor; 3) incapacidad de reconocer la necesidad de salir del spa; 4) incapacidad física de salir del spa; 5) daño al feto en las mujeres embarazadas; 6) pérdida del conocimiento con el consiguiente peligro de ahogarse. **ADVERTENCIA** - El uso de alcohol, drogas, o medicamentos puede aumentar enormemente el riesgo de hipertermia fatal en tinas calientes y spas.
4. Mantenga cerrada la puerta del Centro de comando
5. GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Indice

NOTA: Este manual es válido para todos los modelos de AquaLink RS.

2	Precauciones de seguridad <i>Precauciones de seguridad</i>
3	Indice
4	Introducción al Controlador
5-6	Uso de los botones principales <i>Botón Filter Pump</i> <i>Botón Spa</i> <i>Botón AUX</i> <i>Botones Heater</i> <i>Botón Display Hold/Release</i>
7-14	Uso del Menú <i>Menú Programa</i> <i>Menú Revisión</i> <i>Menú Programar temperatura</i> <i>Menú Programa tiempo</i> <i>Menú Etiquetas auxiliares</i> <i>Menú Interruptor del spa</i> <i>Menú Protector de congelamiento</i> <i>Menú Exhibición de luz (luz de la pantalla)</i> <i>Menú Temperatura del aire</i> <i>Menú Grados F/C</i> <i>Menú Ajuste de temperatura</i> <i>Menú Fijadores</i> <i>Menú Grupo PGM (programar grupos)</i> <i>Menú Programar mitigadores de luz</i> <i>Menú Diagnósticos</i> <i>Menú Memoria CLR (borrar memoria)</i> <i>Respaldo por batería</i>
15	El botón Cancel <i>Cómo cancelar un programa</i> <i>Cómo cancelar una etiqueta auxiliar</i>
16-17	Uso del interruptor opcional del spa <i>Uso básico</i> <i>Acerca del indicador LED</i> <i>Uso de la mitigación de luz desde el interruptor del spa</i> <i>Ajuste del calentador</i> <i>Funcionamiento a dos velocidades</i>
18-20	Glosarios <i>Glosario de retrasos y fijadores de seguridad</i> <i>Glosario de etiquetas auxiliares especiales</i> <i>Glosario de mensajes del controlador</i>
Contracarátula	Mapa de menús

Resumen del Controlador



Operación básica

El AquaLink RS puede encender y apagar el equipo de piscina/spa de dos maneras:

Primeramente, se puede presionar el botón del equipo que se desea encender para activar dicho equipo. Cuando el indicador LED situado encima de un botón está iluminado, esto significa que el equipo está encendido (excepto los botones del calentador; para más detalles, vea la página 5). Cuando el LED situado encima de un botón destella, el equipo está protegido por un retraso de seguridad incorporado (vea en la página 14 una descripción de los retrasos de seguridad).

En segundo lugar, se puede también programar el equipo de modo que el mismo se encienda y se apague a horas específicas. Vea en la página 7 una explicación detallada de cómo programar el equipo para funcionar de forma automática.

Uso de los botones principales

Acerca del botón Filter Pump:

El botón FILTER PUMP enciende y apaga la bomba principal de filtrado a fin de iniciar la circulación hacia la piscina. Esta bomba también se activa si se enciende el spa, si se enciende el limpiador de la piscina, o si el efecto de derrame del spa se encuentra activado.

La bomba principal de filtrado circula el agua de la piscina o spa a través del filtro y del calentador. Debe estar encendida para poder visualizar la temperatura de la piscina, o para calentar la piscina.

Acerca del botón Spa:

El botón SPA transfiere la circulación de agua de la piscina al spa (sólo para los modelos combinados de piscina y spa). Al encender el spa, también se activa la bomba de filtrado (después de un retraso* para la rotación de válvulas) y se desactiva el limpiador de la piscina cuando éste está encendido. El botón SPA debe estar activado para visualizar la temperatura del spa y/o para calentar el spa. La activación ocurre tras un retraso de treinta segundos (mientras las válvulas están rotando). * Vea en la página 17-19 un glosario de los retrasos de seguridad.

Acerca de los botones AUX:

Los botones AUX controlan a los equipos auxiliares como ser luces, limpiadores, cascadas, fuentes, rociadores, y otras funciones. Cada botón AUX puede marcarse con una etiqueta a gusto personal utilizando el paquete de etiquetas suministrado, y pueden configurarse etiquetas iguales para que aparezcan en la pantalla, utilizando para ello el botón MENU. Si los botones no están etiquetados, deberá etiquetarlos ahora. Consulte a su instalador para ver las funciones de los controles auxiliares, y siga las instrucciones de la sección del botón MENU de este manual para etiquetar las funciones.

Acerca de los botones Heater:

Los botones HEATER habilitan el calentador de la piscina o spa. El botón del calentador solar controla el calentamiento solar. Cuando el LED verde situado encima de un botón HEATER está iluminado, esto significa que el calentador está habilitado (o sea, listo para calentar, pero no calentando). Cuando el LED rojo situado encima de un botón HEATER está iluminado, dicho calentador está encendido (es decir, funcionando).

El calor solar requiere un sensor solar opcional para poder funcionar. Para poder utilizar la calefacción solar, se debe presionar el botón del calentador solar, la bomba de filtrado debe estar encendida, la temperatura solar debe ser como mínimo 5° mayor que la temperatura del agua, y la temperatura del agua debe ser menor que el valor fijado en el termostato del AquaLink RS.

Si no hay un sensor solar instalado, el botón del calentador solar puede usarse para controlar una función auxiliar del agua. Consulte a su instalador.

BOTONES HEATER DE LAS UNIDADES QUE SON SOLO PISCINA O SOLO SPA:

La **TEMPERATURA 1** es la temperatura prioritaria (alta). Debe fijarse a un valor mayor que la **TEMPERATURA 2** y, cuando está habilitada, anula a la **TEMPERATURA 2**. Fije la **TEMPERATURA 1** antes de fijar la **TEMPERATURA 2**.

La **TEMPERATURA 2** es la temperatura de mantenimiento (baja). Debe fijarse a un valor menor que **TEMPERATURA 1**. Si la **TEMPERATURA 2** está activada y se activa la **TEMPERATURA 1**, la **TEMPERATURA 2** se apagará y su LED destellará. Cuando la **TEMPERATURA 1** se apague otra vez, la **TEMPERATURA 2** se reactivará.

Acerca del botón Display Hold/Release:

El botón DISPLAY HOLD/RELEASE inmoviliza la pantalla de AquaLink RS que recorre las pantallas de hora, temperatura, y estado de los equipos (por ejemplo, BOMBA APAGADA).

Cómo utilizar el botón Filter Pump:

Presione el botón FILTER PUMP una vez para encender la bomba de filtrado. Presiónelo otra vez para apagarla. Cuando la bomba de filtrado está encendida, el LED situado al lado de la misma se ilumina. Si la bomba de filtrado está esperando a que transcurra un retraso* antes de encenderse, el LED situado encima de la misma destellará.

* Vea en la página 17-19 un glosario de los retrasos de seguridad.

Cómo utilizar el botón Spa:

Presione el botón SPA una vez para transferir la circulación de la piscina al spa y para encender la bomba de filtrado. Presiónelo otra vez para hacer retornar la circulación a la piscina, y para apagar la bomba de filtrado (a menos que la bomba de filtrado ya esté encendida). Cuando el spa está encendido, el LED situado al lado del mismo se ilumina y el limpiador de piscina y el derramador del spa están inactivos.

Uso de los botones principales

Cómo utilizar los botones AUX:

Presione el botón una vez para activar la función. Presiónelo otra vez para desactivarla. Cuando la función está activa, el LED situado encima de la misma se ilumina.

NOTA: Algunas etiquetas de software afectarán el funcionamiento del botón AUX. Vea en la página 18 los detalles relativos a "Etiquetas auxiliares especiales".

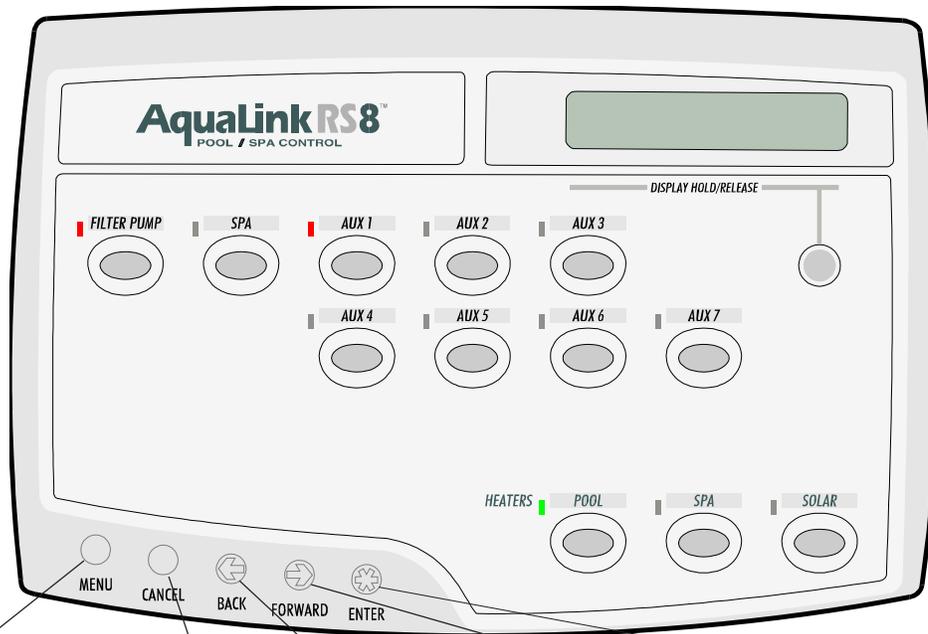
Cómo utilizar el botón Display Hold/Release:

Presione el botón DISPLAY HOLD/RELEASE una vez para fijar la pantalla de AquaLink RS en el mensaje o lectura deseados. Presiónelo otra vez para soltarlo, lo cual permitirá que la pantalla haga circular los mensajes.

Cómo utilizar los botones Heater:

Presione el botón HEATER correspondiente al agua que desee calentar. Presione el botón CALENTADOR SOLAR si desea utilizar el calor solar. El calentador se encenderá solamente si el agua está circulando (es decir, si la bomba de filtrado está encendida) al agua correspondiente (por ejemplo, al SPA para el calentador del spa) y si la temperatura real del agua está por debajo de la temperatura fijada mediante PROGRAMACION DE TEMPERATURA en el Menú. Si no se cumplen estas condiciones, el calentador será habilitado (o sea, estará listo para funcionar), pero no se encenderá. Cuando el calentador esté habilitado, el LED situado al lado del botón se iluminará en verde. Cuando esté funcionando, el LED se iluminará en rojo.

Uso del menú



Botón Menu

Da acceso al menú de opciones

Botón Cancel

Cancela los comandos de los menús, permitiendo cancelar diversas opciones.

Botón Back

Retrocede en la lista de opciones.

Botón Forward

Avanza en la lista de opciones.

Botón Enter

Escoge una opción del menú y se utiliza durante la programación.

EL BOTON MENU:

El botón MENU de AquaLink RS permite controlar y adaptar al gusto personal las funciones de la unidad. A continuación se da una breve lista de las funciones que se pueden llevar a cabo con el botón del menú:

- Programar los equipos (fijar las horas a las que el equipo se enciende y se apaga automáticamente)
- Revisar la programación (visualizar las horas automáticas fijadas para un equipo en particular)
- Fijar las temperaturas de la piscina y del spa (la temperatura deseada para calentar la piscina y/o el spa)
- Fijar la hora
- Etiquetar los botones auxiliares de AquaLink RS (personalizar el AquaLink RS con etiquetas de equipos AUX)
- Configurar las funciones del interruptor del spa (determinar qué equipos van a ser operados por los botones del interruptor del spa)
- Configurar la protección de congelamiento (la cual protege a los equipos de los daños causados por el agua congelada – para ello, debe estar instalado el sensor de congelamiento)
- Encender y apagar la luz de la pantalla del AquaLink RS
- Activar o desactivar la visualización de la temperatura del aire (para ello, debe estar instalado el sensor de temperatura del aire)
- Cambiar de grados Celsius a Fahrenheit y viceversa en la pantalla
- Fijar los cambios de programación o apagar el interruptor del spa
- Alternar entre grupos de programación
- Asignar JVA's (accionadores de válvulas; hacen rotar las válvulas cuando se presiona el botón AUX)
- Asignar equipos auxiliares a las luces
- Borrar la memoria (al borrarla, se perderán todos los programas, las opciones de temperatura, la fecha, la hora, y las etiquetas AUX)

Para obtener acceso a cualquiera de las funciones anteriores, presione el botón MENU y siga las instrucciones. Cuando vea <- ->* en el lado derecho de la pantalla del AquaLink RS, esto significa que puede recorrer un menú de opciones. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para recorrer la lista de opciones, y presione el botón ENTER cuando se visualice la opción buscada.

Uso del Menu

Acerca del menú Programa:

El menú PROGRAMA permite programar las horas de encendido y apagado de cualquier equipo controlado por el AquaLink RS. Se puede programar que los equipos se enciendan y apaguen a cualquier hora dada, incluyendo todos los días, los fines de semana, los días de semana, o cualquier día específico de la semana. Usted escoge las horas y minutos de encendido o de apagado. Puede programar cada equipo de modo que se apague o se encienda varias veces cada día.

Acerca del menú Revisión:

El menú REVISION le permite a usted revisar la programación, las temperaturas fijadas para el agua de la piscina y del spa, las opciones elegidas para el interruptor del spa, los valores de protección de los equipos contra el congelamiento, las etiquetas de equipos auxiliares, qué equipos auxiliares controlan las luces mitigables, y las asignaciones de JVA.

Cómo fijar las horas de encendido y apagado automático:

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para avanzar al menú PROGRAMA y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS indicará SELECCIONE EQUIPO PARA PROGRAMAR.
2. Presione el botón del equipo que desea programar (p.ej., BOMBA DE FILTRO).
3. Pasará ahora a un menú de opciones. Puede elegir TODOS LOS DIAS, DIAS DE SEMANA, o FINES DE SEMANA, o puede elegir un día específico de la semana. Utilice las teclas de flecha FORWARD y BACK para desplazarse a la opción deseada, y después presione ENTER.
4. La pantalla indicará ahora HORA 1 POR LA TARDE Y NOCHE (PM) <- ->*. Utilice las teclas de flecha FORWARD y BACK para desplazarse a la hora a la que desea que se encienda el equipo, y presione ENTER cuando se visualice dicha hora.
5. Repita este proceso para fijar las opciones MINUTO PRENDIDO, HORA APAGADA, y MINUTO APAGADO. Cuando haya terminado, la pantalla del AquaLink RS mostrará un resumen de los programas.

Nota sobre múltiples programas: Es posible que usted fije muchas horas de encendido y apagado para un equipo. Si tiene más de un programa para un equipo (por ejemplo, más de una hora de encendido y apagado), cuando usted introduce un segundo programa la pantalla de AquaLink RS mostrará 1 HORA PROGRAMADA YA EXISTE. Si ya hay más de una hora programada, el AquaLink RS mostrará cuántas horas programadas existen. Para revisar estos programas, utilice el menú REVISION (ver más adelante). Si usted fija dos horas programadas superpuestas para un equipo (por ejemplo, la hora de apagado del primer programa es más tarde que la hora de encendido del segundo programa), el equipo se encenderá a la primera hora de encendido, y se apagará a la primera hora de apagado.

Cómo revisar elementos:

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para desplazarse al menú REVISION, y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS indicará PROGRAMAS <- ->* .
2. Avance en la lista para revisarla. Escoja PROGRAMAS si desea revisar la programación, PROGRAMACION DE TEMPERATURA si desea revisar las temperaturas fijadas para la piscina y el spa, INTERRUPTOR DEL SPA si desea ver qué controlan los botones del interruptor del spa, PROTECCION DE CONGELAMIENTO si desea ver qué equipos están protegidos contra el congelamiento, ETIQUETAS AUXILIARES si desea ver las etiquetas asociadas con cada equipo auxiliar, MITIGADORES DE LUZ si desea ver qué botones controlan las luces mitigables, o ASIGNACIONES DE JVA si desea ver qué botones controlan a los JVA. Presione ENTER cuando se visualice la opción deseada.
3. Después de presionar ENTER, la pantalla del AquaLink RS mostrará el elemento seleccionado.

Uso del Menu

Acerca del menú Programación de temperatura:

El menú PROGRAMACION DE TEMPERATURA le permite a usted fijar el termostato de la piscina y del spa. Esta es la temperatura a la cual se calentará el agua cuando se presione el botón del calentador de la piscina o del spa. La temperatura predeterminada de la piscina es de 80°F. La temperatura predeterminada del spa es de 102°F.

En las unidades que son sólo piscina o sólo spa, se pueden fijar dos temperaturas por separado para la piscina o spa. Presione el botón **TEMPERATURA 1** para calentar a una temperatura, y el botón **TEMPERATURA 2** para calentar a otra temperatura. Puede utilizar el menú PROGRAMACION DE TEMPERATURA para fijar estas temperaturas. El valor predeterminado de **TEMPERATURA 1** es 80°F. El valor predeterminado de **TEMPERATURA 2** es 60°F.

NOTA: **TEMPERATURA 1** debe fijarse primero, y debe ser mayor que **TEMPERATURA 2**.

Nota sobre la temperatura solar: La temperatura solar no puede fijarse. La calefacción solar se activará al presionar el botón solar, siempre que la temperatura solar sea como mínimo 5° mayor que la temperatura del agua, y que la temperatura del agua sea menor que el valor fijado en el termostato.

Acerca del menú Programación de tiempo:

El menú PROGRAMACION DE TIEMPO le permite a usted ajustar el reloj interno del AquaLink RS. Es importante fijar la fecha y la hora correctas, a fin de que la programación funcione correctamente.

Acerca del menú Etiquetas auxiliares:

El menú ETIQUETAS AUXILIARES le permite a usted adaptar a su gusto personal las descripciones de cada equipo controlado por el AquaLink RS. Por ejemplo, puede configurar la pantalla de modo que indique LUZ DE JARDIN PRENDIDA en lugar de AUX 4 PRENDIDO.

NOTA: Algunas etiquetas agregan funciones especiales (por ejemplo, horas de apagado en 30 minutos) al auxiliar. Vea los detalles en la página 17-19.

Como fijar la temperatura de la piscina y/o el spa:

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para avanzar al menú PROGRAMACION DE TEMPERATURA y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS mostrará PROGRAMACION DE LA TEMPERATURA DE LA PISCINA <- ->* .
2. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para elegir entre PROGRAMACION DE LA TEMPERATURA DE LA PISCINA y PROGRAMACION DE LA TEMPERATURA DEL SPA. Si tiene sólo una piscina o sólo un spa, deberá elegir entre **TEMPERATURA 1** y **TEMPERATURA 2**. Cuando se visualice la temperatura que desea fijar, presione ENTER.
3. La pantalla del AquaLink RS mostrará el valor fijado actualmente en el termostato. Utilice las flechas FORWARD y BACK para subir y bajar la temperatura. Cuando se visualice la temperatura deseada, presione ENTER.

Cómo fijar la hora:

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para desplazarse al menú PROGRAMACION DE TIEMPO y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS mostrará AÑO 1997 <- ->* .
2. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para cambiar el año. Cuando se visualice el año correcto, presione ENTER.
3. Repita este proceso para el mes, día, hora, y minuto. Cuando haya terminado, la pantalla mostrará la fecha y la hora correctas.

Uso del Menu

Cómo etiquetar los botones auxiliares:

1. Presione el botón MENU, después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y se visualizará ETIQUETACION DE AUXILIARES. Presione ENTER otra vez y la pantalla mostrará SELECCIONE AUXILIARES PARA ETIQUETAR o PRESIONE ENTER PARA FINALIZAR.
2. Presione el botón del equipo auxiliar que desea etiquetar, por ejemplo, AUX 1. La pantalla de AquaLink RS mostrará AUX 1 < - - >.*
3. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para recorrer la lista de etiquetas. Cuando llegue a la etiqueta deseada, presione ENTER.

Nota sobre el etiquetado de luces: Dado que el AquaLink RS puede controlar muchos tipos diferentes de luces, hay un submenú especial para las luces. Para obtener acceso al mismo, deberá seguir los pasos anteriores y recorrer la lista de etiquetas hasta llegar a la etiqueta LUCES <>*. Presione ENTER. Se encontrará ahora en el submenú de luces. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para recorrer este submenú, y presione ENTER cuando se visualice la etiqueta de la luz deseada.

También hay un submenú de cascadas que funciona de la misma manera.

Acerca del menú Interruptor del spa:

El menú INTERRUPTOR DEL SPA le permite a usted definir qué equipos son controlados por el interruptor o interruptores opcionales del spa.

Puede convenirle anotar las asignaciones del interruptor del spa a fin de poder etiquetar los botones del interruptor utilizando el paquete de etiquetas provisto.

Acerca del menú Protección de congelamiento:

El menú PROTECCION DE CONGELAMIENTO le permite a usted asignar la protección de congelamiento a los equipos de la piscina y del spa.

Cuando un equipo es asignado a la protección de congelamiento, el mismo se enciende cuando el AquaLink RS detecta un estado de congelamiento. La bomba de filtrado principal está protegida contra el congelamiento en forma predeterminada.

Usted puede cambiar la temperatura a la cual se activa la protección de congelamiento (entre 36°F y 42°F). Por ejemplo, si no desea que los equipos protegidos contra el congelamiento se enciendan hasta que la temperatura del aire haya bajado a 37°F, puede configurar el sistema para hacerlo.

La temperatura predeterminada de protección de congelamiento es de 38° F. Los elementos normales que se asignan a la protección de congelamiento son la bomba del spa o la bomba de cascadas.

Cómo fijar los botones del Interruptor del spa:

1. Presione el botón MENU, y después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después FORWARD hasta llegar a INTERRUPTOR DEL SPA. Presione ENTER otra vez. La pantalla mostrará 1 INTERRUPTOR < - - >*. Utilice las flechas FORWARD y BACK para moverse entre 1 INTERRUPTOR, 2 INTERRUPTORES y 3 INTERRUPTORES. Dependiendo del número de interruptores del spa instalados, escoja una opción y presione ENTER.
2. La pantalla de AquaLink RS mostrará SELECCIONE EL DISPOSITIVO PARA EL BOTON 1. Presione el botón del Controlador correspondiente al equipo que desea controlar desde el primer botón del interruptor del spa (por ejemplo, presione el botón Spa).
3. Repita este proceso para cada uno de los restantes botones del interruptor del spa. Cuando haya terminado, la pantalla del AquaLink RS mostrará la configuración de asignación de cada botón.

NOTA: Si el sistema tiene más de un interruptor del spa, los botones del segundo sistema serán los botones 5 a 8, y los botones del tercer interruptor del spa serán los botones 9 a 12.

Uso del Menu

Cómo fijar la protección de congelamiento:

1. Presione el botón MENU, y después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después FORWARD hasta llegar a PROTECCION DE CONGELAMIENTO. Presione ENTER otra vez. La pantalla mostrará ASIGNAR ITEMS < - - >*.
2. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para moverse entre ASIGNAR ITEMS y PROGRAMACION DE TEMPERATURA. Si desea asignar elementos a la protección de congelamiento, presione ENTER cuando se visualice ASIGNAR ITEMS. Si desea fijar la temperatura a la cual se activarán los elementos protegidos contra el congelamiento, presione ENTER cuando se visualice PROGRAMACION DE TEMPERATURA.
3. **Si está asignando elementos**, la pantalla del AquaLink RS indicará ENTRE EL DISPOSITIVO PARA AÑADIR A LA PROTECCION DE CONGELAMIENTO. Presione ENTER cuando haya terminado. Presione el botón del equipo que desee agregar a la protección de congelamiento.
4. **Si está fijando la temperatura a la cual se activan los equipos protegidos contra el congelamiento**, utilice las flechas FORWARD y BACK para cambiar la temperatura. Presione ENTER cuando se visualice la temperatura deseada.

NOTA ESPECIAL SOBRE LA PROTECCION DE CONGELAMIENTO: La protección de congelamiento está destinada a proteger a los equipos y a las tuberías solamente durante períodos cortos de congelamiento. Para ello, se hace circular el agua de modo que no se congele dentro de los equipos o de las tuberías. La protección de congelamiento **no** garantiza que los equipos no sufran daños durante períodos largos de temperaturas de congelamiento. En dichas condiciones, la piscina y el spa deben paralizarse totalmente (es decir, vaciarse de agua y cerrarse por el invierno) hasta que suba la temperatura ambiente.

PRECAUCION: La activación del spa durante un estado de congelamiento tendrá prioridad sobre la protección de congelamiento. Esto significa que si usted está utilizando el spa en condiciones de congelamiento, la protección de congelamiento **no** hará circular agua a los equipos no relacionados con el spa que usted haya protegido contra el congelamiento (por ejemplo, el limpiador de la piscina o la bomba de refuerzo) y existe el peligro de que se dañen los equipos.

Acerca del menú Exhibición de luz:

El menú EXHIBICION DE LUZ (luz de la pantalla) le permite a usted encender y apagar la luz que ilumina la pantalla del controlador AquaLink RS.

Acerca del menú Temperatura del aire:

El menú TEMPERATURA DEL AIRE le permite a usted activar y desactivar la visualización de la temperatura del aire en la pantalla del AquaLink RS. Para utilizar esta función, deberá tener instalado un sensor de temperatura del aire.

NOTA: Si el sensor de temperatura no está instalado, y usted intenta activar dicha función, la pantalla mostrará SENSOR DE TEMPERATURA DEL AIRE NO INSTALADO.

Acerca del menú Grados F/C:

El menú GRADOS F/C le permite a usted cambiar la visualización de temperaturas del AquaLink RS de grados Fahrenheit a Celsius o vice versa.

Uso del Menu

Acerca del menú Calibrar temperatura:

El menú CAL TEMPERATURA le permite a usted ajustar la temperatura que se visualiza en el sistema de control del AquaLink RS en unos pocos grados, de modo que se corresponda con las temperaturas de los otros termómetros de temperatura del agua que usted pueda tener.

NOTA: El sensor electrónico es muy preciso. Antes de efectuar la recalibración, verifique que el otro termómetro esté funcionando de manera precisa. Si la temperatura tiene un error de más de cuatro grados, consulte a Jandy para averiguar la posible causa.

Acerca del menú Fijadores:

El menú FIJADORES le permite a usted fijar todos los cambios de programación del AquaLink RS, de uso del interruptor del spa, o de un dispositivo en particular.

Cuando la función FIJADOR DEL SISTEMA está activada, es imposible agregar o cancelar programas, cambiar etiquetas auxiliares, cambiar las funciones del interruptor del spa, o cambiar otras funciones ajustables del AquaLink RS. Utilice esta función para impedir que se hagan cambios accidentales a la configuración preferida.

Cuando la función FIJADOR DEL INTERRUPTOR DEL SPA está activada, se desactiva totalmente el control desde el interruptor del spa.

Cuando se selecciona la fijación de un dispositivo, dicho dispositivo no se activa ni manualmente ni por programación. Esta función puede utilizarse para impedir que un calentador entre en funciones o para impedir que una línea de llenado agregue agua durante los meses lluviosos.

Cómo encender y apagar la luz de la pantalla :

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para desplazarse al menú EXHIBICION DE LUZ y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS mostrará PRENDIDA <- ->* o APAGADA <- ->*.
2. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para alternar entre encender y apagar. Cuando se visualice la opción deseada, presione ENTER.

Cómo activar la visualización de la temperatura del aire:

1. Presione el botón MENU, y después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después presione FORWARD hasta llegar a TEMPERATURA DEL AIRE. Presione ENTER otra vez. La pantalla del AquaLink RS mostrará TEMPERATURA DEL AIRE PRENDIDA <- ->* o TEMPERATURA DEL AIRE APAGADA <- ->*.
2. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para alternar entre encender y apagar. Cuando se visualice la opción deseada, presione ENTER.

Cómo cambiar la temperatura leída:

1. Presione el botón MENU, y después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después FORWARD hasta llegar al menú GRADOS F/C y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS mostrará FAHRENHEIT <- ->* .
2. Utilice los botones FORWARD y BACK para alternar entre Fahrenheit y Celsius. Cuando se visualice la opción deseada, presione ENTER.

Uso del Menu

Cómo ajustar la visualización de temperatura:

1. Presione el botón MENU, y después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después FORWARD hasta llegar a CAL TEMPERATURA y presione ENTER otra vez. La pantalla del AquaLink RS mostrará un mensaje indicándole que presione ENTER para calibrar la temperatura.
2. Utilice los botones FORWARD y BACK para hacer subir o bajar la temperatura visualizada.
NOTA: Esto no cambiará la temperatura del agua, sino solamente la visualización de la temperatura en la pantalla del AquaLink RS. Presione ENTER cuando se visualice la temperatura deseada.

Cómo fijar la programación o un interruptor:

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para avanzar al menú FIJADORES y presione ENTER. La pantalla de AquaLink RS mostrará SISTEMA <- ->*.
2. Utilice los botones de flecha para alternar entre SISTEMA, INTERRUPTOR DEL SPA, y DISPOSITIVO. Presione ENTER cuando se visualice la opción deseada.
3. Utilice los botones de flecha para inhabilitar o habilitar la fijación de la opción elegida. Presione ENTER cuando haya terminado.

Acerca del menú Grupo PGM (grupo de programas):

Los grupos de programas son útiles para fijar programas específicos para el verano e invierno, o para el uso durante vacaciones o en el hogar. El AquaLink RS guardará programas separados para ambos grupos.

Utilice el menú GRUPO PGM para alternar entre GRUPO A y GRUPO B. Toda la programación realizada cuando esté activo el GRUPO A se aplicará exclusivamente al Grupo A, y toda la programación realizada cuando esté activo el Grupo B se aplicará exclusivamente al Grupo B. Esto significa que cuando se alterna entre los grupos A y B, se cambia el conjunto de programas activos.

Antes de programar equipos, confirme que esté dentro del grupo de programas correcto. Para revisar los programas de un grupo de programas, pase a dicho grupo y revise la programación utilizando el *menú Revisión* (descrito en la página 8).

Acerca del menú Programar mitigador de luz:

El menú PROGRAMAR MITIGADOR DE LUZ se utiliza para asignar los botones auxiliares para controlar la luz mitigable. Tenga en cuenta que, para que las luces puedan ser mitigadas, el instalador deberá instalar un relé opcional de mitigación de luz.

NOTA: Se debe instalar un relé opcional de mitigación de luz, y sólo pueden mitigarse luces de 100 V CA.

Acerca del menú Diagnósticos:

El menú DIAGNOSTICOS es utilizado principalmente por el personal de servicio de AquaLink para inspeccionar el funcionamiento del sistema y para investigar problemas. Si existe algún problema en el AquaLink RS, puede convenirle revisar la pantalla DIAGNOSTICO para ver si hay circuitos abiertos.

Acerca del menú Memoria CLR (borrar memoria):

El menú MEMORIA CLR le permite a usted borrar todos los valores almacenados en la memoria del controlador AquaLink RS. Todas las opciones se fijarán a sus valores predeterminados. Los valores almacenados incluyen las etiquetas auxiliares, todos los programas, las opciones de protección de congelamiento, las opciones remotas, y las opciones del termostato. La fecha y la hora **no** se borrarán.

Sólo deberá utilizar el menú MEMORIA CLR cuando ocurra una emergencia. La mayoría de los programas y opciones específicas pueden cancelarse por separado mediante el botón CANCEL.

Uso del Menu

Acerca del respaldo por batería:

En caso de un corte de corriente, la FECHA y la HORA serán mantenidas por la batería de 9 voltios ubicada en el alojamiento del centro de comando. Los demás programas y configuraciones de menús no necesitan la batería para almacenar información. Para determinar si la batería tiene un bajo nivel de carga, obtenga acceso a DIAGNOSTICOS bajo DISPOSICION DEL SISTEMA.

La batería está ubicada detrás de la pequeña puerta situada del lado derecho del panel del centro de comando.

Cómo usar los grupos de programas:

1. Presione el botón MENU. Utilice los botones FORWARD y BACK para desplazarse al menú GRUPO PGM y presione ENTER. La pantalla de AquaLink RS mostrará GRUPO DE PROGRAMA "A" ESTA ACTIVO o GRUPO DE PROGRAMA "B" ESTA ACTIVO.
2. La pantalla del AquaLink RS mostrará GRUPO A <>* o GRUPO B <>*. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para alternar entre GRUPO A y GRUPO B. Presione ENTER cuando se visualice el grupodeseado.

Cómo usar las luces mitigables:

1. Presione el botón MENU, y después presione el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después FORWARD hasta llegar a PROGRAMAR MITIGADOR DE LUZ. La pantalla del AquaLink RS mostrará SELECCIONE UN AUXILIAR PARA OPERAR COMO UN MITIGADOR DE LUZ.
2. Presione el botón AUX que desea funcione como luz mitigable, y presione ENTER.
3. Los mitigadores pueden fijarse a un 25%, 50%, 75% o 100%, dependiendo del nivel de iluminación deseado, presionando para ello el botón AUX asignado como mitigador y utilizando los botones de flecha (<- ->*) para incrementar o disminuir el nivel de luz. Una vez obtenida la intensidad de luz deseada, presione ENTER. Presione AUX para apagarlo.

NOTA: Al volver a encender la luz, la misma volverá automáticamente a la intensidad fijada más recientemente.

4. Desde el interruptor del spa, la mitigación de luz funciona como sigue:
Al presionar un botón asignado a un auxiliar mitigador de luz, la luz se encenderá con su máxima intensidad, y cada vez que se presione el botón la intensidad disminuirá en un 25%, hasta apagarse.

Cómo verificar el sistema AquaLink RS:

Presione el botón MENU, y después el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER, y después presione FORWARD hasta llegar al menú DIAGNOSTICOS, y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS mostrará una lista de los diversos equipos y su estado. Si hay sensores que aparecen como ABIERTO o ACORTADO, consulte a su representante de servicio de AquaLink.

Cómo borrar la memoria del sistema:

1. Presione el botón MENU, y después el botón FORWARD y desplácese hasta llegar a DISPOSICION DEL SISTEMA. Presione ENTER y después FORWARD hasta llegar a MEMORIA CLR. Presione ENTER otra vez. La pantalla del AquaLink RS mostrará PRESIONE ENTER PARA LIMPIAR MEMORIA, o CANCEL PARA ABORTAR.
2. Si desea borrar la memoria, presione ENTER. De lo contrario, presione CANCEL.

Uso del Boton Cancel

EL BOTON CANCEL:

El botón CANCEL permite cancelar programas y opciones específicas del AquaLink RS. Cuando se utiliza el botón MENU, el botón CANCEL también le permite a usted cancelar pasos del menú. A continuación se da una lista breve de las funciones que se pueden realizar con el botón CANCEL:

- Cancelar todos los programas para un equipo dado (cancelarlos todos).
- Cancelar un programa dado para un equipo dado (cancelar algunos).
- Habilitar e inhabilitar totalmente la protección de congelamiento, excepto para la bomba de filtrado
- Cancelar las etiquetas de equipos auxiliares específicos
- Cancelar el control de mitigación de luces de un equipo auxiliar

Cómo cancelar un programa:

1. Presione el botón CANCEL. Utilice los botones FORWARD y BACK para avanzar a PROGRAMAS <- - >* y presione ENTER. La pantalla del AquaLink RS mostrará SELECCIONE EL DISPOSITIVO PARA SER CANCELADO.
2. Presione el botón del equipo para el cual desea cancelar un programa, y presione ENTER.
3. Si sólo hay un programa, presione ENTER. El programa se cancelará.
4. Si hay más de un programa, la pantalla del AquaLink RS le indicará cuántos programas hay (por ejemplo, si hay tres programas, la pantalla del AquaLink RS indicará EXISTEN 3 PROGRAMAS).
5. La pantalla del AquaLink RS mostrará CANCELAR TODOS <- - >*. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para alternar entre CANCELAR TODOS y CANCELAR ALGUNOS. Presione ENTER cuando se visualice la opción deseada.
6. Si usted escoge CANCELAR TODOS, se cancelarán todos los programas del equipo dado.
7. Si usted escoge CANCELAR ALGUNOS, la pantalla del AquaLink RS mostrará PRESIONE <- - > PARA MAS PROGRAMAS ... PRESS 'ENTER *' PARA LIMPIAR PROGRAMAS. Utilice los botones de flecha FORWARD y BACK para recorrer los diversos programas de dicho dispositivo auxiliar. Cuando se visualice el programa que desea cancelar, presione ENTER. El programa se cancelará.
8. Repita este proceso para cada programa a cancelar. Presione CANCEL cuando haya terminado.

Cómo cancelar una etiqueta auxiliar:

1. Presione el botón CANCEL. Utilice los botones FORWARD y BACK para avanzar a ETIQUETAS <- - >* y presione ENTER. La pantalla de AquaLink RS mostrará SELECCIONE ETIQUETA PARA CANCELAR.
2. Presione el botón del auxiliar cuya etiqueta desea cancelar. La etiqueta será eliminada (por ejemplo, LUZ CABAÑA se transformará en AUX 4).

Uso del interruptor opcional del spa:

EL INTERRUPTOR OPCIONAL DEL SPA:

El interruptor opcional del spa es una unidad remota con cuatro botones, los cuales duplican las funciones de los cuatro botones que usted escoja en el controlador del AquaLink RS. Para establecer las funciones que serán controladas por el interruptor del Spa, vea la página 9. Para utilizar el interruptor, simplemente presione los botones. Si el interruptor no funciona, quizás esté inhabilitado en el controlador. Vea los detalles en la página 13.

Acerca del LED:

Cuando el indicador LED situado en el centro del interruptor del spa está encendido, esto indica que el agua está circulando al spa (para los modelos que tienen piscina y spa). Cuando el LED destella rápidamente, esto significa que el spa se está calentando. Cuando destella lentamente, indica que el calentador está en el modo de enfriamiento (vea la página 20).

Uso de la mitigación de luz desde el interruptor del spa:

Para mitigar una luz desde el interruptor del spa, deberá primero asignar una luz mitigable a uno de los botones del interruptor.

Desde el interruptor del spa, la mitigación de luz funciona de la manera siguiente:

Al presionar un botón asignado a un auxiliar de mitigación de luz, la luz se encenderá con su máxima intensidad, y cada vez que se presione el botón, la intensidad disminuirá en un 25%, hasta apagar la luz.

Uso de la función Heater Bump:

La función HEATER BUMP (aumentar temperatura) le permite a usted aumentar temporariamente la temperatura del spa desde el interruptor del spa. Si el spa ha llegado a la temperatura fijada y aún desea aumentar la temperatura, utilice HEATER BUMP (aumentar temperatura) para aumentar la temperatura en incrementos de un grado.

Para utilizar la función HEATER BUMP (aumentar temperatura), deberá primero asignar el calentador del spa a uno de los botones del interruptor del spa.

Presione el botón del calentador del interruptor del spa dos veces rápidamente para aumentar la temperatura del spa en un grado. Cada vez que usted presione dos veces el botón del calentador de este modo, la temperatura subirá un grado más, hasta un máximo de 104°F. Al apagar el calentador, el termostato volverá al valor fijado originalmente.

Uso del interruptor opcional del spa:

FUNCIONAMIENTO CON DOS VELOCIDADES:

NOTA: Se requiere un relé opcional de dos velocidades.

Funcionamiento manual con dos velocidades:

Para unidades combinadas (PISCINA/SPA):

Si el control es una combinación de PISCINA/SPA con una bomba de filtrado de dos velocidades, el control funcionará como sigue: ALTA VELOCIDAD (bomba de filtrado) debe estar activado ante que BAJA VELOCIDAD. El botón Filter Pump, así como el botón Spa, la cambia a ALTA VELOCIDAD. El botón BAJA VELOCIDAD alterna entre BAJA y ALTA.

Sólo para Piscina/Spa:

Para usar las velocidades ALTA/BAJA, Filter Pump activa ALTA VELOCIDAD, y AUX 2 activa BAJA VELOCIDAD. El botón de apagado es el modo usado más recientemente. Para alternar, presione la velocidad que no esté activada.

Para equipos dobles:

El AquaLink RS 2/6 funciona de la misma manera que las unidades que sólo tienen PISCINA/SPA; es decir, Filter Pump activa ALTA VELOCIDAD y AUX 2 activa BAJA VELOCIDAD. Para alternar entre ambas velocidades, presione la velocidad que no esté activada. Las dos velocidades funcionan solamente en la bomba del spa.

Programación de dos velocidades para todas las unidades:

Cuando programe las velocidades ALTA y BAJA para funcionar juntas, piense en ALTA VELOCIDAD (Filter Pump) como la duración total del tiempo de filtrado y después fije BAJA VELOCIDAD (AUX 2) para funcionar dentro de dicha duración (por ejemplo, si desea tener activada ALTA VELOCIDAD por 2 horas y BAJA VELOCIDAD por 10 horas, programe Filter Pump (ALTA VELOCIDAD) de 8 de la mañana a 8 de la noche, y BAJA VELOCIDAD de las 10 de la mañana a 8 de la noche. Tenga en cuenta también que no es necesario programar las dos velocidades ALTA y BAJA, aún con un sistema de control combinado. Si sólo se programa BAJA VELOCIDAD, ALTA VELOCIDAD activará BAJA VELOCIDAD a tiempo para cebar la bomba. Pasados 3 minutos, el sistema pasará a BAJA VELOCIDAD durante el resto del tiempo programado.

Glosarios

Glosario de retrasos y fijadores de seguridad

Retraso de la bomba de filtrado al alternar entre la piscina y el spa - La bomba de filtrado se apaga mientras que las válvulas rotan entre la piscina y el spa para prevenir daños al equipo de la piscina. Las válvulas tardan 35 segundos en rotar entre la piscina y el spa; la bomba de filtrado se activará tan pronto como las válvulas hayan terminado la rotación.

Retraso de enfriamiento del calentador - Cuando el sistema está calentando (el agua está circulando al spa) y se presiona el botón Spa, el sistema permanece en el modo Spa durante cinco minutos y continúa haciendo circular el agua. Este retraso permite que el agua enfríe el calentador haciendo circular agua a través del mismo, evitando así que se dañen los equipos.

Arranque del calentador - El calentador solamente se activará si el agua está circulando (es decir, si la bomba de filtrado está encendida y ha estado circulando durante 15 segundos) al correspondiente depósito de agua (por ejemplo, al spa para el calentador del spa) y la temperatura real del agua está por debajo de la temperatura fijada mediante PROGRAMACION DE TEMPERATURA en el menú. Si no se cumplen estas condiciones, el calentador estará habilitado (listo para actuar), pero no se encenderá. Cuando el calentador esté habilitado, el LED al lado del botón estará iluminado en verde. Cuando esté encendido, el LED cambiará a rojo.

Prevención del cortociclaaje del calentador - Cuando el calentador está activado y se llega a la temperatura deseada, el calentador se apaga y permanece apagado durante 3 minutos, aún si la temperatura está por debajo de la temperatura deseada. Esta función previene el cortociclaaje del calentador (es decir, impide que el calentador se apague y se encienda en sucesión rápida).

Desactivación del limpiador - El limpiador de la piscina sólo se activará si el sistema está en el modo de piscina (es decir, si el agua está circulando a la piscina). Para poder funcionar, el limpiador de la piscina requiere que el agua esté circulando a la piscina. Vuelva al modo de piscina para activar el limpiador.

Desactivación del derramador - El derramador solamente se activará si el sistema está en el modo de piscina (es decir, si el agua está circulando a la piscina). Para poder funcionar, el derramador requiere que el agua esté circulando a la piscina. Vuelva al modo de piscina para activar la cascada. Por otra parte, si el limpiador de la piscina está funcionando, se apagará durante el derrame.

Glosario de etiquetas auxiliares especiales

Timed AUX- Al presionar un botón AUX etiquetado Timed AUX (auxiliar con tiempo asignado), el equipo se encenderá durante 30 minutos, y después se apagará automáticamente. Un auxiliar con tiempo asignado puede programarse como cualquier otro auxiliar, excepto que sólo se puede programar el tiempo de encendido. El auxiliar con tiempo asignado se encenderá a la hora programada de encendido, y se apagará 30 minutos más tarde.

Soplador de aire - Al presionar un botón AUX etiquetado Soplador de aire, el soplador de aire se encenderá durante 30 minutos, y después se apagará automáticamente. Un soplador de aire puede programarse como cualquier otro auxiliar, excepto que sólo se puede programar el tiempo de encendido. El soplador de aire se encenderá a la hora programada de encendido, y se apagará 30 minutos más tarde. Esto tiene como fin evitar que el motor del soplador se sobrecaliente durante un período prolongado de funcionamiento.

Glosarios

Línea de llenado - Al presionar un botón AUX etiquetado Línea de llenado, se encenderá la línea de llenado durante 30 minutos, y después se apagará automáticamente. Una línea de llenado puede programarse como cualquier otro auxiliar, excepto que sólo se puede programar el tiempo de encendido. La línea de llenado se encenderá a la hora programada de encendido, y se apagará 30 minutos más tarde. Esto tiene por fin evitar que la piscina se llene demasiado. Escoja el número apropiado de programas de "llenado" durante la semana a fin de mantener la piscina al nivel apropiado.

Glosario de mensajes del controlador:

BAJA BATERIA - BATERIA ESTA UBICADA EN EL CENTRO DE COMANDO - Este mensaje (contenido en DIAGNOSTICOS bajo DISPOSICION DEL SISTEMA) indica que la batería que da corriente al reloj del centro de comando (en caso de apagones) tiene un bajo nivel de carga y debe reemplazarse. La batería es una batería normal de 9V, y puede reemplazarse sacando la puerta de la batería (marcada en el centro de comando - el centro de comando está ubicado junto con los equipos de la piscina).

EL LIMPIADOR NO PUEDE SER PRENDIDO MIENTRAS QUE EL SPA ESTE PRENDIDO - Este mensaje aparece si se activa el limpiador de la piscina en el modo de spa (es decir, mientras el agua está circulando al spa). Para poder funcionar, el limpiador de la piscina requiere que el agua esté circulando a la piscina. Vuelva al modo de piscina para activar el limpiador.

EL LIMPIADOR NO PUEDE SER PRENDIDO MIENTRAS QUE EL DERRAMADOR ESTE PRENDIDO - La válvula de retorno se ha hecho rotar a la posición del spa a fin de crear el efecto de derrame del spa.

PROTECCION DE CONGELAMIENTO ACTIVADO - Este mensaje indica que se el sensor de protección de congelamiento ha detectado un estado de congelamiento, y que los equipos asignados a la protección de congelamiento (por ejemplo, la bomba de filtrado) se encuentran activos. Vea la sección de protección de congelamiento en la página 9 de este manual para obtener mayor información. (**NOTA:** A menos que se instale el sensor opcional de congelamiento, sólo estará protegida la bomba de filtrado.) Si se apaga un auxiliar protegido contra el congelamiento mientras está activa la protección de congelamiento, aparecerá un mensaje indicando que dicho elemento está apagado pero se encenderá en una cantidad X de minutos. Los minutos variarán entre 1 y 15, según el período durante el cual el modo de congelamiento haya estado activo.

SENSOR ABIERTO - Este mensaje de error indica que el sensor no está correctamente instalado o está funcionando mal. Llame al personal de servicio de la piscina para resolver este problema. **NOTA:** Si aparece el mensaje SENSOR DE AGUA ABIERTO, el calentador no se encenderá. Si aparece el mensaje SENSOR DE AIRE ABIERTO, la protección de congelamiento no funcionará correctamente.

CALOR DE LA PISCINA HABILITADO - Este mensaje indica que el calentador de la piscina está listo para usar pero aún no está funcionando. Para que el calentador funcione, la bomba de filtrado debe estar encendida, y la temperatura del agua debe estar por debajo del valor fijado.

LA BOMBA SE MANTENDRA PRENDIDA MIENTRAS QUE EL DERRAMADOR ESTE PRENDIDO - Este mensaje aparece cuando se intenta apagar la bomba de filtrado durante un derrame del spa. Dado que la bomba de filtrado es necesaria para el funcionamiento de los derrames, la bomba permanecerá encendida hasta que se apague el derrame.

Glosarios

LA BOMBA SE APAGARA LUEGO DEL CICLO DE ENFRIAMIENTO - Este mensaje indica que la bomba de filtrado está circulando agua para enfriar el calentador. La bomba de filtrado continuará funcionando durante cinco minutos para impedir que se dañe el calentador, siempre que el calentador haya comenzado a funcionar y haya estado apagado por menos de 5 minutos.

LA BOMBA SE PRENDERA LUEGO DE UN RETRASO - Este mensaje aparece durante el cambio entre la piscina y el spa. Antes de activar la bomba de filtrado, el AquaLink RS espera 35 segundos mientras las válvulas cambian de la posición de piscina a la posición de spa (o viceversa).

MODALIDAD DE SERVICIO ESTA ACTIVADA - Este mensaje indica que el Controlador ha sido puesto fuera de servicio desde el Centro de comando, y no puede funcionar. El modo de servicio es utilizado por el personal de servicio de la piscina para ayudarle a efectuar las tareas de servicio en la piscina. El Controlador no funcionará hasta que el interruptor del Centro de comando se cambie otra vez al modo AUTO.

ERROR DE SENSOR - Este mensaje de error indica que el sensor no está bien instalado o está funcionando mal. Llame al personal de servicio de la piscina para que resuelva el problema. **NOTA:** Si el mensaje es ERROR DE SENSOR DE AGUA, el calentador no se encenderá. Si aparece el mensaje ERROR DE SENSOR DE AIRE, la protección de congelamiento no funcionará correctamente.

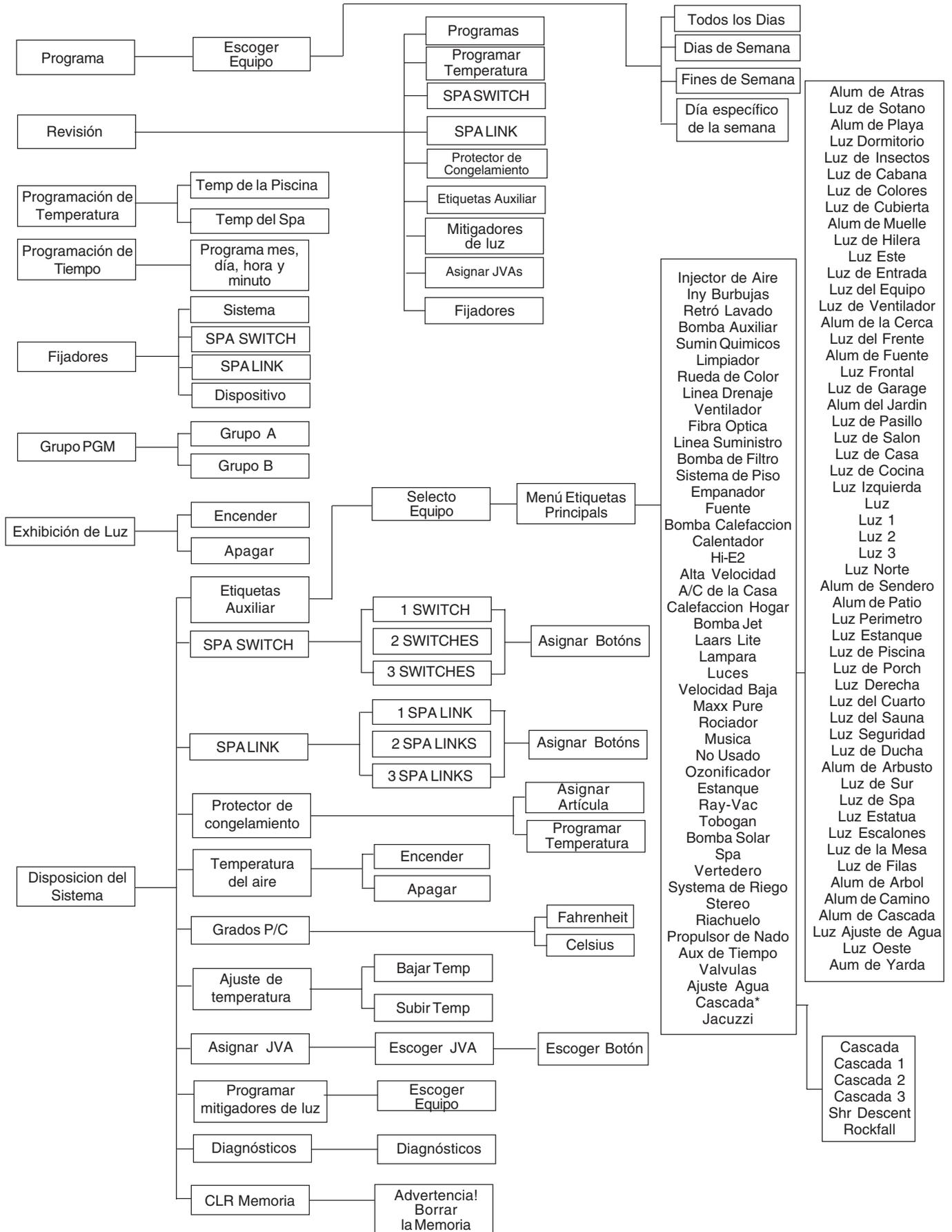
EL SPA SE APAGARA LUEGO DEL CICLO DE ENFRIAMIENTO - Cuando el sistema está en el modo spa (el agua circula al spa) y se presiona el botón Spa para cambiar la circulación del agua a la piscina, el sistema no cambiará al Modo de piscina hasta pasados cinco minutos, y continuará haciendo circular el agua (si el calentador se ha encendido y ha estado apagado por menos de cinco minutos). Este retraso permitirá que el agua enfríe el calentador haciendo circular agua a través del mismo y evitando así que se dañen los equipos.

AUXILIAR ACTIVADO, SE APAGARA EN 30 MINUTOS - Este mensaje indica que un dispositivo auxiliar (normalmente un soplador) se ha activado y se apagará en 30 minutos. Algunas etiquetas (por ejemplo, soplador, línea de llenado) tienen un tiempo de cierre de 30 minutos.

MODO "TIMEOUT" ACTIVADO - Este mensaje indica que el Controlador ha sido puesto fuera de servicio desde el Centro de comando y no puede funcionar. El modo TIME OUT (temporización) es utilizado por el personal de servicio para ayudarle a efectuar las tareas de servicio en la piscina. El Controlador estará fuera de servicio durante tres horas, o hasta que el interruptor en el Centro de comando se cambie otra vez al modo AUTO..

DERRAMADOR INHABILITADO MIENTRAS QUE EL SPA ESTE PRENDIDO - Este mensaje se visualiza al presionar el botón del derramador del spa en el modo de spa (el agua circula al spa). Para funcionar, el derramador requiere que el agua circule a la piscina. El derramador se activará cuando el sistema cambie otra vez al modo de piscina.

Dentro del Menu



GARANTIA LIMITADA POR UN AÑO

TELEDYNE LAARS, JANDY PRODUCTS

COBERTURA DE LA GARANTIA

Teledyne Laars, Jandy Products garantiza que este producto carece de defectos de materiales y fabricación bajo el uso normal personal o de una familia (se excluye el uso comercial) por un período de un (1) año a partir de la fecha de adquisición. La cobertura de la garantía sólo tiene validez en los Estados Unidos de América. Todas las piezas de repuesto, equipos, y reparaciones supondrán el período restante de garantía de la pieza o piezas reemplazadas. Teledyne Laars reparará o reemplazará (a su criterio) la unidad o sus componentes de acuerdo con los siguientes términos y condiciones.

LIMITACIONES DE LA GARANTIA

Nuestra garantía no cubre los defectos, daños, o problemas de funcionamiento causados por: el uso, manejo, o instalación inapropiados (instalaciones no realizadas de acuerdo con nuestras especificaciones e instrucciones de instalación impresas); fuente de alimentación eléctrica inapropiada; conexiones o equipos suministrados por el instalador; modificaciones de la unidad por parte del vendedor, instalador, o usuario; falta de mantenimiento y cuidado adecuados; actos de la naturaleza (p.ej., rayos, daños del agua, inundaciones, terremotos, roedores, e insectos).

Además de lo anterior, Teledyne Laars descarga expresamente toda responsabilidad por daños incidentales y/o consecuentes resultantes de que el producto no se desempeñe como se garantiza más arriba. Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, por lo cual la exclusión anterior puede no serle aplicable a usted. Esta garantía le da a usted derechos legales específicos, y puede tener también otros derechos que varían según el estado.

GARANTIAS IMPLICITAS

Esta garantía sustituye expresamente a cualesquiera otras garantías, expresas o implícitas, y a todas las demás responsabilidades u obligaciones de Teledyne Laars. Teledyne Laars no será responsable de ninguna afirmación o representación hecha en ninguna forma, que sobrepasen, o sean más amplias, o que sean inconsistentes, con la literatura autorizada suministrada por Teledyne Laars. Teledyne Laars no asume ni autoriza a ninguna persona a asumir ninguna responsabilidad en relación con la venta de este producto.

DEVOLUCION DE LA TARJETA

Adquirente: sírvase rellenar la información de garantía que aparece más abajo dentro de los treinta (30) días de la adquisición, y envíela por correo a Teledyne Laars, 6000 Condor Drive, Moorpark, CA 93021 para hacer efectiva esta garantía.